**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

**Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

**---------**

**PHỤ LỤC HỢP ĐỒNG**

(Sửa đổi, bổ sung Hợp đồng (1) ………………………….ngày …./…./…..)

     Hôm nay, ngày … tháng …. năm ……., tại ……... Chúng tôi gồm:

**BÊN (2): (Sau đây gọi tắt là Bên A)**

Ông: ........................................        Sinh năm: .................

CMND/CCCD số: ........................ do ............................... cấp ngày .........................

Hộ khẩu thường trú tại: .............

Bà: ........................................          Sinh năm: .................

CMND/CCCD số: ........................ do .................... cấp ngày ..............

Hộ khẩu thường trú tại: ...............

**BÊN (2):  (Sau đây gọi tắt là Bên B) CÔNG TY …………**

Giấy chứng nhận đăng ký doanh nghiệp số: …………, do Sở Kế hoạch và Đầu tư ………..……….. cấp, đăng ký lần đầu ngày …………. đăng ký thay đổi lần thứ 1 ngày…………….

Địa chỉ trụ sở chính: ……

Đại diện bởi ông/bà: …………………. Chức vụ: ……………

CMND/CCCD/Hộ chiếu số: ........................ do .......................... cấp ngày ....................

Hai bên cùng thống nhất lập Phụ lục hợp đồng này sửa đổi, bổ sung một số điều khoản của Hợp đồng ……………. ký ngày …./…../….. (Sau đây gọi là Hợp đồng ………………) như sau

   Điều 1: Sửa đổi vào Khoản … Điều ….. của Hợp đồng …… như sau:

Từ: “……

…………

Thành: “………

………………

Điều 2: Các nội dung khác của Hợp đồng ........ ngày .../.../...... giữ nguyên, không thay đổi như Hợp đồng ........

Điều 3: Phụ lục Hợp đồng này có hiệu lực kể từ ngày hai bên ký kết và là một phần không thể tách rời của Hợp đồng ......... mà hai bên đã ký kết ngày..../..../.....

Hai bên đã đọc lại Phụ lục Hợp đồng này, đều thống nhất và ký/đóng dấu vào Phụ lục này để làm bằng chứng.

Phụ lục Hợp đồng được lập thành ……(……)  bản có giá trị pháp lý như nhau, mỗi bên giữ …. bản làm bằng chứng.

         **BÊN A                                                                 BÊN B**

       (Ký, ghi rõ họ tên)                                                        (Ký, đóng dấu)

**Mẫu phụ lục hợp đồng bằng tiếng Anh**

**SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM**

**Independence- Freedom- Happiness**

**—————————-**

**ANNEX CONTRACT: CHANGE UNIT PRICE**

**No:………………**

**Date:……………**

**Party A (Seller)**:………

Address:………………

Telephone:……………………

Fax:……………………………..

Represented by:………

**Party B (Buyer):**………………

Address:…………………………

Telephone:………………………

Fax:……

Represented by:………

After discussion, the parties agreed to sign the annex of contract no:…….. with the change of unit price as follows:

**Desciption of goods:**

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| STT | Name of commodity | Quantity | Unit price | Changed price |
| 1 |   |   |   |   |
| 2 |   |   |   |   |
| 3 |   |   |   |   |
| Total |   |   |   |

The two parties commit to implement all contents of the contract no:…………………..…, which party violates the contract will be responsibe under ………………… . Within the implement time of the contract, any problem arise, the two parties discuss for the settlement. Any amendment will be implemented by the annex contract signed by the two parties.

This annex is made into … copies with the same value. Each party shall keep … copy each.

**Party A                                                                                                      Party B**